

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 33 (1960)

Heft: 12

Artikel: Arosa hat jetzt eine Kunsteisbahn = Arosa possède maintenant sa patinoire artificielle = Arosa has now an artificial ice rink

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-776829>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Arosa hat jetzt eine Kunsteisbahn

Im Sommer 1960 ist das Eisfeld vor der Tribüne der Sportanlage am Obersee zu einer Kunsteisbahn mit einer Fläche von 30 x 70 m umgebaut worden. Damit wird die Durchführung aller eissportlichen Veranstaltungen (Eishockey, Curling, Eisfeste usw.) und des allgemeinen Eislaufs auch für Tage mit warmer Temperatur und vor allem für den sonnenreichen Monat März jederzeit sichergestellt.

Arosa possède maintenant sa patinoire artificielle

En été 1960, la patinoire sise devant les tribunes des installations sportives de l'Obersee a été transformée en une patinoire artificielle de 30 x 70 m. Il sera ainsi possible d'organiser sans difficulté toutes les manifestations sportives sur glace (hockey, curling et fêtes de glace, etc.) et de pratiquer le patinage en général aussi les jours chauds et avant tout durant le mois de mars abondamment ensoleillé.

Arosa has now an artificial ice rink

During the summer of 1960 the ice surface in front of the grandstand at the Sports Grounds at the Obersee was converted into an artificial ice rink measuring 230 ft. x 98 ft. In consequence the holding of all ice sports events (ice hockey, curling, fêtes) and daily skating is now assured even for days when the temperature is high, and above all for the sunny month of March.

Veranstaltungen der kommenden Wochen

Manifestations des semaines prochaines

Manifestazioni delle prossime settimane

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raum mangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

Änderungen vorbehalten Es wird keine Verantwortung übernommen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

Changements réservés Ces renseignements sont donnés sans engagement

Anfang/Mitte Dezember

Betriebsaufnahme der Bergbahnen, der Wintersportzüge. Eröffnung der Wintersportanlagen in den Winterkurorten (Skilifts, Sessel-, Luftseil- und Schlittenseilbahnen, Eishockey- und Curlingplätze usw.) und der Skihütten. Beginn der Schweizer Skischulen und der Schlittschuhschulen. An Weihnachten und Neujahr: Bälle usw. in den Hotels.

Début/mi-décembre

Mise en exploitation des chemins de fer de montagne, des trains de sports. Ouverture des installations de sports d'hiver dans les stations (skilifts, télésièges, téléférériques, funi-luges, patinoires, emplacements de hockey sur glace et curling, etc.), des Ecoles suisses de ski et des écoles de patinage. A Noël et Nouvel-An: bals, etc. dans les hôtels.

Adelboden

Dezember: 10., 27. Eishockeyspiele.
11. Eröffnungsslalom.
17./18., 24./25., 28./29. Curling: Basler Kanne, Weihnachts-Cup, Altjahrs-Cup.
30. Altjahrs-Schlittensfahrt.
31. Großes Skispringen. – Silleren SC: Kurvereins-Cup.
Januar: 1. Silleren SC: Junioren-Meisterschaften.
2. Eisschaulaufen.
4./5. Curling: Nevada-Cup.

Alt St. Johann

Dezember: 18. Ski: Langlauf um die Alp Sellamatt.

Andermatt

Dezember: 12. Ski: Eröffnungs-Langlauf.
Januar: 1. Neujahrs-Slalom.
3. Ski: Leveret-, Family-Cups.
5. Ski: Greenland Challenge Shield, Jungadh Trophy.

Arosa

Dezember: 18. Eröffnungs-Slalom. – Curlingmatch.
26. Eishockey-Meisterschaftsspiel.
28. Eisfest.
28./29. Curling: Dr.-Amrein-Cup.
Januar: 1. Ski: Neujahrsabfahrt vom Hörnli.
1./5. Curling: Royal Leerdam-Trophy.
1., 15., 29. Eishockey-Meisterschaftsspiele.
4., 11. Eisfeste.

Aseona

Dezember: 6. St. Niklaus für alle.
26. Albero di Natale.

Les Avants

Janvier: Championnats de bob à 2 et à 4 et Grand Prix de Montreux.

Baden

Dezember: 6. Kurtheater: Walter Roderer.
8. Kurtheater: Theo Linggen.
15. Kursaal: Symphoniekonzert. Leitung: Robert Blum. Solistin: Mathilde Freitag, Klavier.
17. Kurtheater: Marionetten.
31. Kurtheater: Operette.
Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. Dancing, Bälle, Boulespiel.

Bad Ragaz

Dezember: 26. Weihnachtsslalom Pardielpiz Sol.

Basel

Konzerte und Theater:
Dez./Mai 1961. Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett. – «Komödie»: Lustspiele, kleine Schauspiele, musikalische Komödien.
Dezember: 9./10. Basler Marionetten-Theater.
11. Musiksaal: «I Musici di Roma». – Kirche St. Theodor: Chor der evang. Kantorei. Leitung: Hermann Ulbrich. Solisten.
12. Musiksaal: Stuttgarter Kammerorchester. Leitung: Karl Münchinger.
15. Stadt-Casino: Végh-Quartett.
15./16. Martinskirche: «Weihnachts-Oratorium» von J.S. Bach. Leitung: Walther Geiser.
19./20. Musiksaal: Symphoniekonzerte der AMG. Leitung: Rafael Kubelik.
Januar: 3. Musiksaal: Symphoniekonzert der AMG. Leitung: Dr. Hans Münch. Solist: Ruggiero Ricci, Violine.

Ausstellungen:

Dezember. Mustermesse: Kunstkredit-Ausstellung. – Naturhistorisches Museum: «Der Mensch in Raum und Zeit».

5. Dez./6. Jan. Kunsthalle: Weihnachtsausstellung der Basler Künstler.

Sport:

Dezember: 9. Musiksaal: Boxmeeting.
10., 25. Mustermesse: Radrennen.
Januar: 1., 14., 28. Mustermesse: Radrennen.
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemäldesammlung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u. a. Münster-schatz, gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. –

Augustinergasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardstraße 8: Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Straße 35: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschifffahrt.

Bern

Konzerte und Theater:

Dez./Juni 1961. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel).

Dezember: Bis 7. Atelier-Theater: «Spiel im Schloß», Lustspiel von Franz Molnar.

6. Casino: Symphoniekonzert. Leitung: Rafael Kubelik. Solistin: Maria Stader, Sopran.

Ab. 8. Atelier-Theater: «Der Tod im Apfelbaum», Schauspiel von Paul Osborne.

8., 15. Kursaal: Gastspiel Walter Roderer.
10./11. Münster: Weihnachtskonzerte.
12. Casino: Symphoniekonzert. Leitung: Jean-Marie Auberson. Solisten.
15. Casino: «I Musici di Roma».

Ausstellungen:

Dezember: Bis 11. Kunstmuseum: Albert-Anker-Ausstellung. – Berner Schulwarte: Jugendbuchausstellung und neuere Musikliteratur.
10. Dez./22. Jan. Kunsthalle: Weihnachtsausstellung bernischer Maler und Bildhauer.

Sport:

Januar: 4. Eishockey-Meisterschafts-match.
Das ganze Jahr. Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte.

Biel-Bienne

Dez./April 1961. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele, Komödien.
9. Hôtel Elite: Soirée Bulova.
10. Hôtel Elite: Lions' Club, Ladies' Night.
12. Capitoile: Théâtre français.
Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Trainings- und Instruktionkurse, Militätkurse, Spezialausbildung und Sportschulung.

Braunwald

Dezember: 18. Eröffnungs-Slalom.
27./29. Curling: Inter-Hotel-Cup.
Januar: 5./10. Braunwalder Curlingwoche: diverse Cups.

Brig

Das ganze Jahr. Besichtigung des Stockalperschlösses.

Celerina

Dezember: 18. Curling: Eröffnungsspiele, Point Competition.
22./23. Curling: Interclub Matches.
23. Schweizer Skitesprüngen.
24. Weihnachtssingen und St.-Niklaus-Feier.
26., 28. Curling: Belga Cup, Sir Charles Barrie Cup.
30. Ski: Standardrennen.
31. Sylvester-Riesenslalom.
Januar: 1. Eisschaulaufen und Kinder-Gymkhana.